

**OLYMPUS**<sup>®</sup>

---

# Instructions pour la configuration du système

---

# CIX100

Système OLYMPUS Cleanliness Inspector  
Microscope optique et accessoire

Tous les droits sur cette notice sont la propriété de la société  
Olympus Soft Imaging Solutions GmbH.

WOlympus Soft Imaging Solutions GmbH s'est efforcée d'apporter un degré élevé de précision et de fiabilité aux informations contenues dans la présente notice. Olympus Soft Imaging Solutions GmbH ne saurait cependant être tenue responsable pour les affaires en liaison avec la présente notice, pas plus que pour sa qualité usuelle et sa disponibilité à des fins particulières, et cela sans aucune restriction. Le logiciel décrit dans la présente notice est régulièrement amélioré par Olympus Soft Imaging Solutions GmbH, et cela sans notification préalable aux acheteurs. Olympus Soft Imaging Solutions GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages indirects, particuliers ou fortuits découlant de l'achat ou de l'utilisation de la présente notice ou des informations qu'elle contient.

Aucune partie de la présente notice ne peut être reproduite ou transmise, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, électronique et mécanique, sous forme de photocopies, par enregistrement ou avec des systèmes d'enregistrement ou de collecte d'informations, sans la permission expresse et écrite d'Olympus Soft Solutions GmbH.

Toutes les marques et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

© Olympus Soft Imaging Solutions GmbH

Tous droits réservés

Imprimé en Allemagne

510\_UMA\_SystemSetupGuide\_CIX100\_fr\_01\_20102017

Olympus Soft Imaging Solutions GmbH, Johann-Krane-Weg 39, D-48149 Münster,

Tél. (+ 49) 251/79800-0, fax (+ 49) 251/79800-6060

<b>1</b>	<b>OLYMPUS Cleanliness Inspector CIX100</b>	<b>5</b>
1.1	Utilisation conforme	5
1.2	Concernant les présentes instructions	5
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité</b>	<b>6</b>
2.1	Symboles et consignes de sécurité	6
2.2	Symboles sur le produit	7
2.3	Pour éviter les blessures des personnes	7
2.4	Remarques concernant les câbles	7
2.5	Pour éviter les dommages sur l'appareil	8
2.6	Instructions pour l'installation	9
2.7	Instructions relatives à l'utilisation d'un réseau	9
2.8	Conditions d'installation, d'exploitation et de stockage	10
<b>3</b>	<b>Contenu de la livraison</b>	<b>10</b>
<b>4</b>	<b>Installation du système</b>	<b>11</b>
4.1	Déballage et installation des composants	11
4.2	Raccordement des câbles	13
4.3	Raccordement des câbles secteur	19
<b>5</b>	<b>Mise en marche du système</b>	<b>19</b>
5.1	Insertion des composants matériels	19
5.2	Démarrage de CIX ASW	20
5.3	Vérification du système	21
<b>6</b>	<b>Modifier la langue du système d'exploitation</b>	<b>22</b>
6.1	Modifier la langue de saisie	23
6.2	Modifier la langue d'affichage pour d'autres zones	23
<b>7</b>	<b>Modifier la langue de Microsoft Office</b>	<b>24</b>
<b>8</b>	<b>Mises à jour du logiciel</b>	<b>25</b>
<b>9</b>	<b>Entretien et maintenance</b>	<b>25</b>
9.1	Nettoyage de la mire étalon	25
<b>10</b>	<b>Aide en cas de difficultés</b>	<b>25</b>
<b>11</b>	<b>Diagramme du système</b>	<b>27</b>
<b>12</b>	<b>Composants du système</b>	<b>28</b>
<b>13</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>30</b>

<b>14</b>	<b>Sélection du câble secteur adapté</b> .....	<b>32</b>
<b>15</b>	<b>Explications concernant la conformité et l'élimination</b> .....	<b>35</b>
15.1	Conformité CE (Europe) .....	35
15.2	Déclaration DEEE (Europe) .....	35
15.3	Conformité RoHS (Europe) .....	35
15.4	Conformité FCC (USA) .....	36
15.5	Seulement pour la Corée .....	36
15.6	Conformité RoHS Chine (Chine) .....	37

# 1 OLYMPUS Cleanliness Inspector CIX100

Le système OLYMPUS Cleanliness Inspector CIX100 est un système complet pour l'analyse entièrement automatisée de la propreté optique sur filtres. L'analyse de la propreté optique est une méthode permettant de déterminer le degré de contamination des composants. L'analyse de la propreté permet de saisir et d'analyser quantitativement les particules dans un échantillon. Le système effectue des classifications au moyen de méthodes d'analyse normalisées selon des normes internationales. Le système se compose d'un système de microscope, d'un PC, d'un moniteur et du logiciel développé spécifiquement pour le système.

## 1.1 Utilisation conforme

Le système OLYMPUS Cleanliness Inspector CIX100 est conçu uniquement pour l'analyse microscopique de la propreté sur des filtres ronds. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des blessures ou des dommages. La société Olympus Soft Imaging Solutions GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

## 1.2 Concernant les présentes instructions

Les présentes instructions sont destinées aux personnes qui installent le système OLYMPUS Cleanliness Inspector System CIX100 et le mettent en service. Lisez soigneusement ces instructions dans leur intégralité avant l'installation et la mise en service. Conservez ces instructions dans un endroit facilement accessible à proximité du poste de travail.

Lisez attentivement toutes les autres instructions concernant les composants du système. Les instructions suivantes sont livrées avec ce système :

- Instructions d'utilisation pour le microscope du système : BX53M
- Instructions d'utilisation pour l'unité de contrôle : BX3M-CB
- Manuel d'installation de la caméra SC50
- Guide rapide d'installation pour les platines de microscope
- Instructions de montage de l'entraînement de mise au point motorisé MFD-2
- Documentation sur le moniteur
- Documentation sur l'ordinateur

## 2 Consignes de sécurité

Avant la mise en place et l'utilisation du système OLYMPUS Cleanliness Inspector, vous devez lire et respecter les instructions de sécurité suivantes.

### 2.1 Symboles et consignes de sécurité

Les consignes de sécurité et symboles suivants indiquent les dangers liés à la manipulation du système ou vous donnent des informations utiles.

---

#### Prudence



Les remarques identifiées par un symbole d'avertissement et le mot PRUDENCE indiquent des situations dangereuses qui peuvent conduire à des blessures légères, si ces remarques ne sont pas prises en compte.

---

#### Attention



Les remarques identifiées par un point d'exclamation et le mot ATTENTION indiquent des situations qui peuvent conduire à des dommages irréparables du produit, si ces remarques ne sont pas prises en compte.

---



Ce symbole indique un risque d'écrasement.

---



Des conseils utiles, des astuces d'utilisation et des informations importantes concernant le produit sont marqués de ce symbole.

---

## 2.2 Symboles sur le produit

Les symboles suivants se trouvent sur le produit.

Symbole	Signification
	Ce symbole indique un risque d'écrasement.
	Ce symbole indique un risque général, non spécifique.
	L'interrupteur principal est allumé.
	L'interrupteur principal est éteint.

## 2.3 Pour éviter les blessures des personnes

### Prudence



### Risque de lésions oculaires

Le système du microscope comprend une LED comme source de lumière.

La lumière de la LED peut endommager les yeux.

Ne regardez pas la LED directement.

Utilisez la source lumineuse exclusivement pour l'éclairage des échantillons.

## 2.4 Remarques concernant les câbles

### Prudence



### Utilisez toujours les câbles secteur fournis par Olympus.

En cas d'utilisation d'un cordon d'alimentation incompatible, la sécurité électrique et la compatibilité électromagnétique de l'appareil ne peuvent pas être garanties. Si aucun cordon d'alimentation approprié n'a été fourni, vous pouvez trouver les informations sur les câbles d'alimentation appropriés au chapitre « Sélection du câble secteur adapté » à la page 32.

- N'utilisez en aucun cas les câbles à d'autres fins !

## 2.5 Pour éviter les dommages sur l'appareil

---

**Attention****Dommages sur l'appareil en raison d'une commande manuelle de la platine du microscope**

La platine du microscope peut être endommagée par une commande manuelle, par exemple si elle est utilisée avec les mains.

Utilisez le joystick pour déplacer la platine du microscope ou pour régler la hauteur de la platine.

---

**Attention****Dommages sur l'appareil en raison d'une surcharge de la platine du microscope**

Si la platine du microscope est surchargée, le mouvement de la platine peut être rendu plus difficile ou le microscope peut être endommagé.

Pour l'inspection, utilisez uniquement des filtres à membrane serrés dans le porte-filtre.

---

**Attention****Dommages sur l'appareil en raison d'échantillons inappropriés**

Les échantillons qui ne sont pas serrés dans un porte-filtre ou dépassent la hauteur maximale autorisée peuvent endommager les objectifs ou la platine du microscope.

Pour l'analyse, utilisez uniquement des filtres à membrane serrés dans le porte-filtre.

Assurez-vous que la hauteur de l'échantillon n'affecte pas le mouvement des objectifs.

---

## 2.6 Instructions pour l'installation

- Le poids du système du microscope est d'environ 18 kg. Tenez compte de ce poids lors du choix de la surface de travail et lors du levage du système de microscope.
- Placez le système du microscope sur une table ou une surface de travail stable et plane de telle sorte que les fentes d'aération sur le dessous du trépied ne soient pas bloquées.
- Lors de l'installation du système de microscope, veillez à maintenir une distance minimale de 10 cm par rapport au mur ou aux autres appareils.

### Attention



#### **Dommages sur l'appareil en raison d'un soulèvement inapproprié du système de microscope**

Si le système de microscope est soulevé à un endroit inapproprié, par exemple sur la platine du microscope, il peut être endommagé. En outre, les calibrages peuvent devenir invalides.

Saisissez le système de microscope avec précaution au niveau de la poignée du bras du microscope afin de le transporter (voir figure 1).

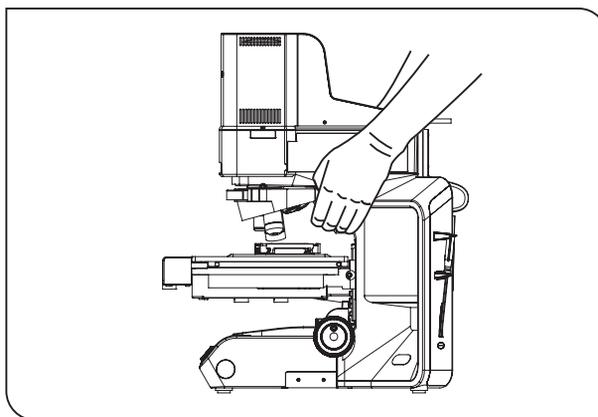


Figure 1

## 2.7 Instructions relatives à l'utilisation d'un réseau

Si le PC sur lequel le logiciel est installé est utilisé dans un environnement de réseau, respecter les points suivants :

- Assurez-vous que le réseau est suffisamment protégé contre une infection par virus.
- L'installation du Service Pack du système d'exploitation, de correctifs de sécurité ou la mise à jour d'un logiciel tiers (y compris les bibliothèques partagées) peut provoquer un dysfonctionnement du logiciel.

- Si un logiciel antivirus est en cours d'exécution pendant que vous enregistrez des images, cela peut causer l'absence de prises de vue individuelles et le retard ou même l'interruption du processus d'enregistrement.

## 2.8 Conditions d'installation, d'exploitation et de stockage

- La plage admissible maximale pour la température ambiante pendant le fonctionnement du système CIX100 est de 5 °C à 35 °C.
- L'humidité maximale relative de l'air : 80 % à des températures allant jusqu'à 31°C, avec une baisse linéaire à 70% à 34°C, 60% à 37°C et 50 % d'humidité relative à 40 °C.
- Utilisez le système uniquement à l'intérieur, dans un milieu similaire à un laboratoire.
- Utilisez le système uniquement jusqu'à 2 000 m d'altitude au maximum.
- Les fluctuations de la tension d'alimentation ne doivent pas dépasser 10 % de la tension normale.
- Degré de contamination : 2 (IEC60664)
- Catégorie d'installation (surtension) : II (IEC60664)

## 3 Contenu de la livraison

1	Système de microscope CIX100
1	Instructions concernant la mise en place du système
1	Joystick
1	Boîtier contenant les instructions pour les différents composants
1	Boîtier contenant les câbles
1	Mire étalon avec support
1	Porte-filtre
1	Porte-échantillons multiples
1	Boîtier DVD avec le logiciel CIX ASW
1	Microsoft Office 2016 (installé et activé)
1	PC
1	Moniteur à écran tactile
1	Clavier et souris
1	Procès-verbal de calibrage

## 4 Installation du système

### Attention



Raccordez uniquement les modules prescrits par Olympus aux bornes respectives.

Branchez les différents connecteurs dans le bon sens et serrez les vis de réglage, le cas échéant.

### 4.1 Déballage et installation des composants

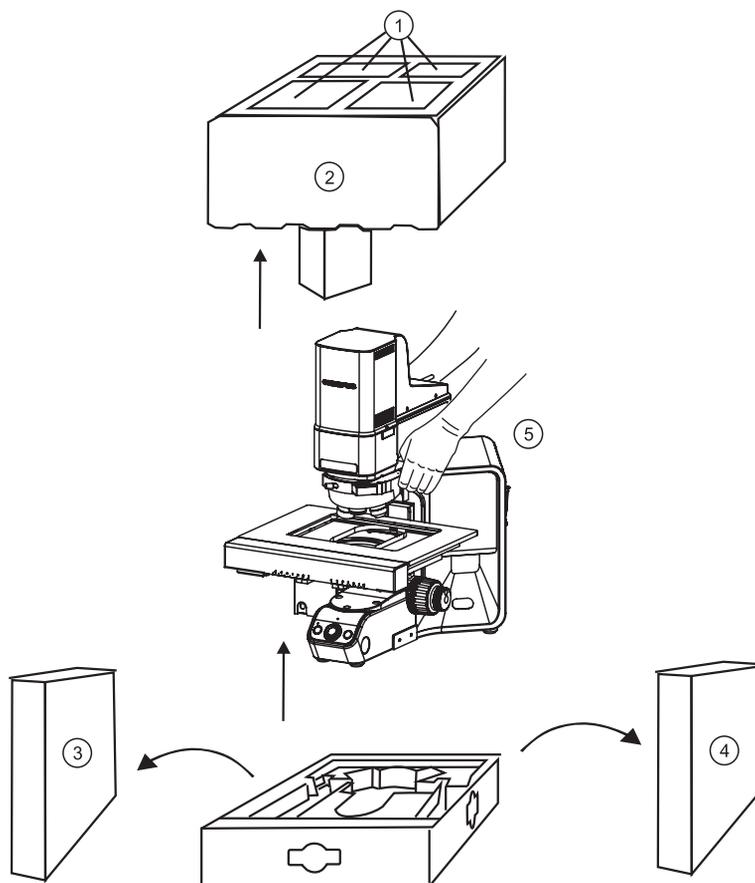


Figure 2: Déballage des composants

1. Sortez les composants de l'emballage supérieur en polystyrène (1).
2. Retirez l'emballage supérieur en polystyrène (2).

- Sortez le boîtier contenant les instructions et le boîtier contenant les câbles (3 + 4).
- Ouvrez le film de protection et retournez-le sur le bord du carton.

**Attention****Domages sur l'appareil en raison d'un soulèvement inapproprié du système de microscope**

Si le système de microscope est soulevé à un endroit inapproprié, par exemple sur la platine du microscope, il peut être endommagé. En outre, les calibrages peuvent devenir invalides.

Saisissez le système de microscope avec précaution au niveau de la poignée du bras du microscope afin de le transporter.

- Assurez-vous que vous pouvez tenir fermement et lever le système de microscope (poids env. 18 kg) au niveau de la poignée du bras du microscope (5).
- Déposez prudemment le système du microscope sur une surface stable et plane.
- Ouvrez les emballages du PC et du moniteur et retirez les composants et accessoires respectifs.
- Retirez les sacs avec le dessicatif et éliminez-les de manière appropriée.

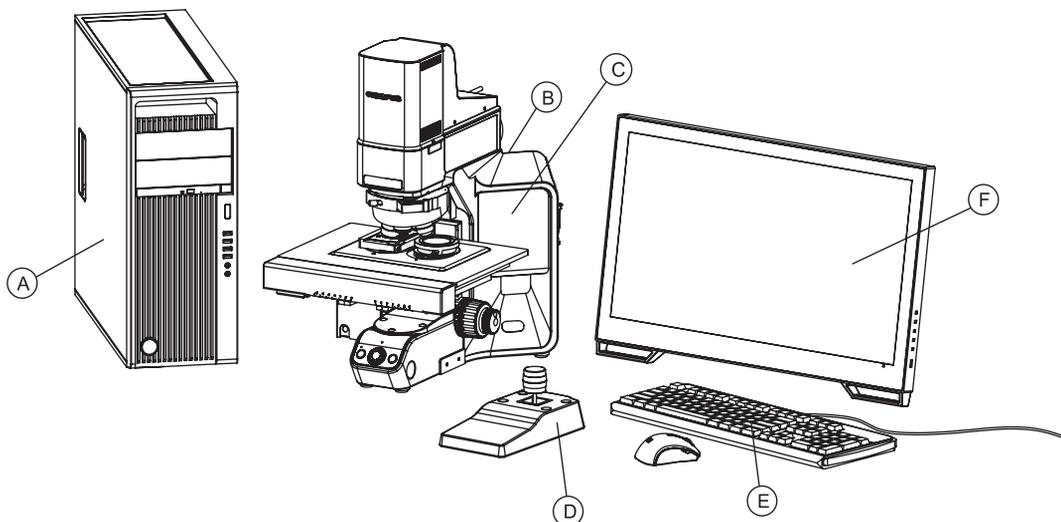


Figure 3: Composants du système

A	PC	D	Joystick
B	Appareil de commande (à l'arrière du microscope)	E	Clavier et souris
C	Système de microscope CIX100	F	Moniteur à écran tactile

## 4.2 Raccordement des câbles

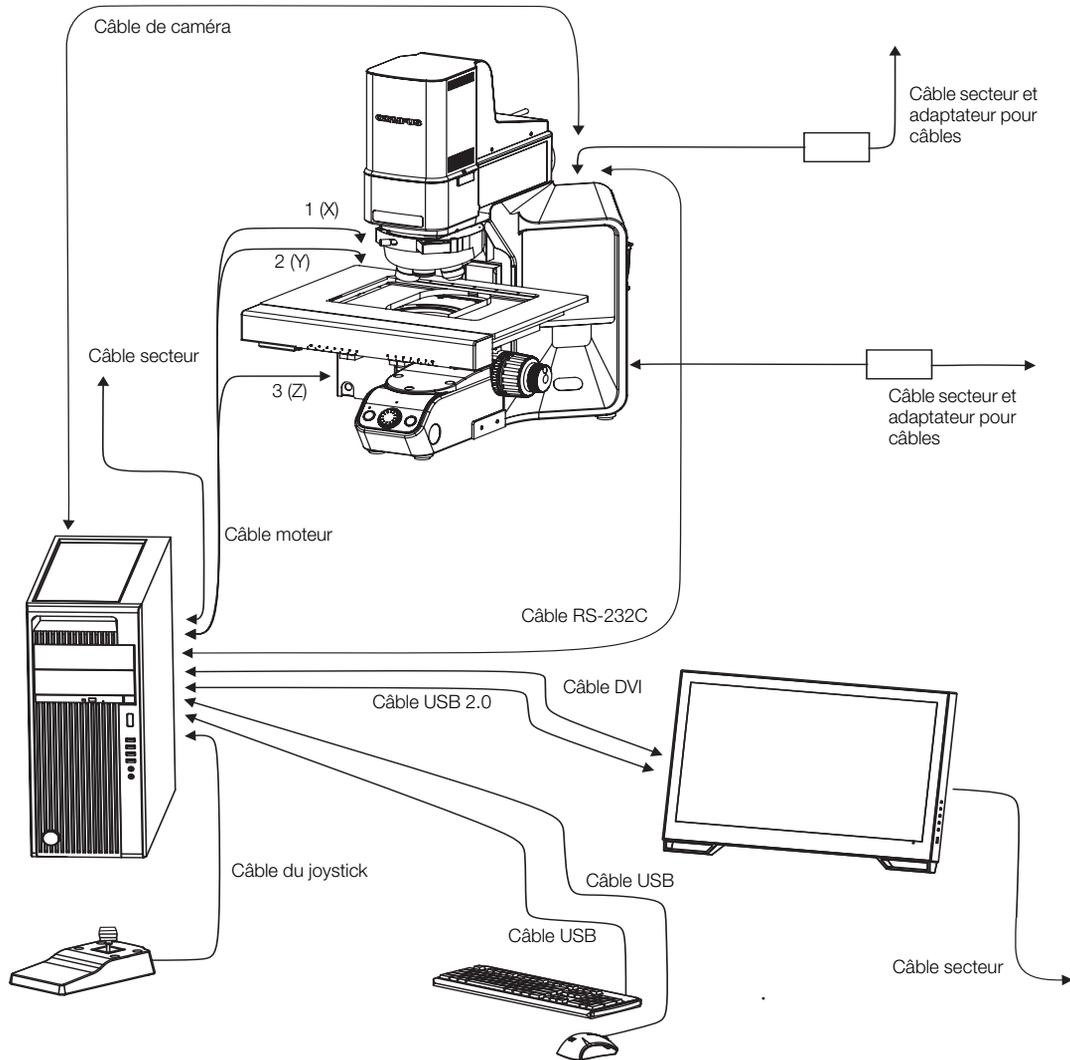


Figure 4: raccords câblés du système

**Prudence****Utilisez toujours les câbles secteur fournis par Olympus.**

En cas d'utilisation d'un cordon d'alimentation incompatible, la sécurité électrique et la compatibilité électromagnétique de l'appareil ne peuvent pas être garanties. Si aucun cordon d'alimentation approprié n'a été fourni, vous pouvez trouver les informations sur les câbles d'alimentation appropriés au chapitre « Sélection du câble secteur adapté » à la page 32.

**Prudence****Veillez toujours à une mise à la terre correcte des appareils.**

Si les appareils ne sont pas mis à la terre, la sécurité électrique et la compatibilité électromagnétique des appareils ne peuvent pas être garanties.

**Prudence****Risque de chute sur un câble**

Des câbles traversant la pièce peuvent représenter des risques de chute. Posez les câbles de sorte à ce qu'ils ne présentent aucun risque de chute et à ce que les câbles ne soient pas endommagés.

**Raccordement du moniteur au PC**

1. Branchez un connecteur du câble DVI dans la borne du moniteur (1) et l'autre connecteur à la borne du PC.
2. Branchez le connecteur du câble USB 2.0 sur le port USB 2.0 du moniteur (2) et l'autre connecteur dans un port USB 2.0 sur le PC.

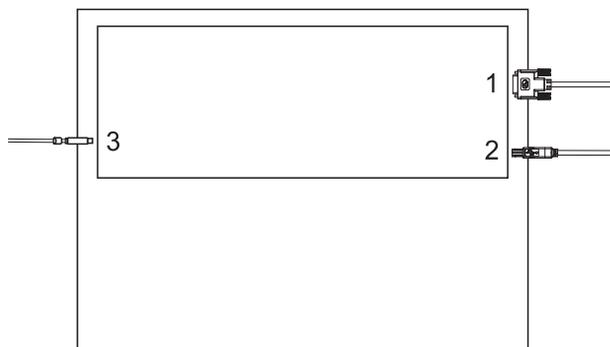


Figure 5: Arrière du moniteur

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 | Connecteur DVI              |
| 2 | Port USB 2.0                |
| 3 | Borne pour le câble secteur |

3. Branchez le câble secteur du moniteur à l'adaptateur secteur.
4. Enfichez le connecteur de l'adaptateur secteur dans la borne du moniteur (3).

### Raccordement de la souris et du clavier au PC

1. Branchez le connecteur du câble USB de la souris et du câble USB du clavier chacun dans un port USB sur le PC.

### Raccordement du joystick au PC

1. Enfichez le connecteur du câble du joystick dans la borne du PC.

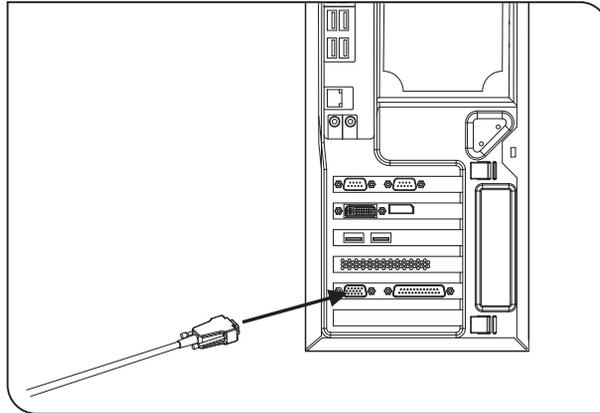


Figure 6: câble joystick et borne du PC

### Raccordement du PC au câble secteur

1. Enfichez le connecteur du câble secteur dans la borne du PC.

### Raccordement de l'unité de contrôle du microscope au PC

1. Enfichez le connecteur du câble RS-232C dans la borne de l'unité de contrôle.

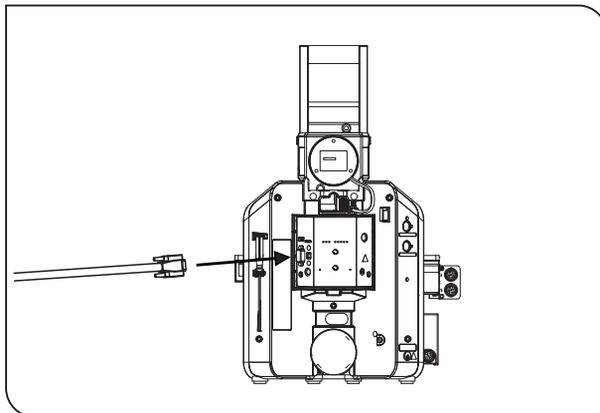


Figure 7: câble RS-232-C et borne de l'unité de contrôle

2. Enfichez l'autre connecteur du câble RS-232C dans la borne du PC.

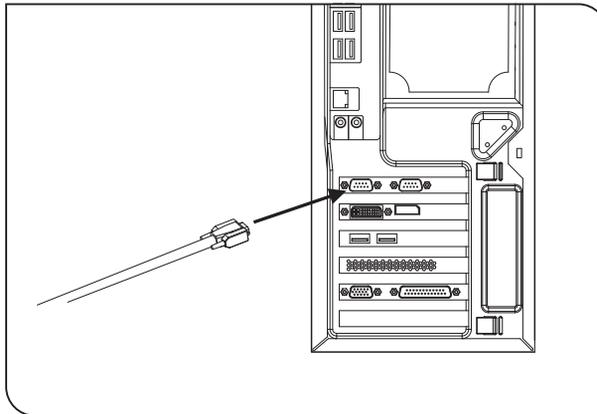


Figure 8: câble RS-232C et borne du PC

3. Branchez le câble secteur de l'unité de contrôle à l'adaptateur secteur.
4. Enfichez le connecteur du câble secteur dans la borne de l'unité de contrôle.

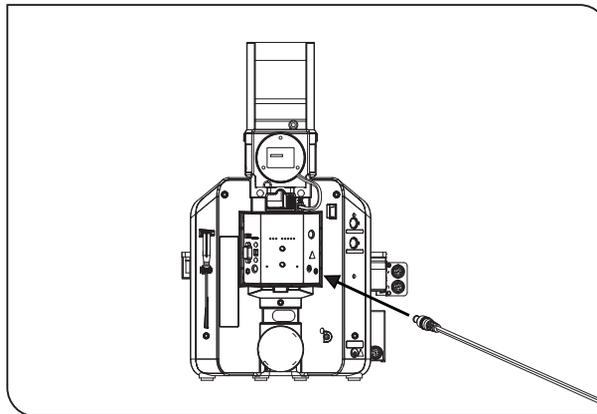


Figure 9: câble de l'adaptateur secteur et borne de l'unité de contrôle

## Raccordement de la caméra au PC

1. Enfichez le connecteur du câble USB 3.0 de la caméra dans la borne de la carte Express USB-3.0 PCI du PC. Le câble de la caméra se trouve au-dessus de l'illuminateur vertical.

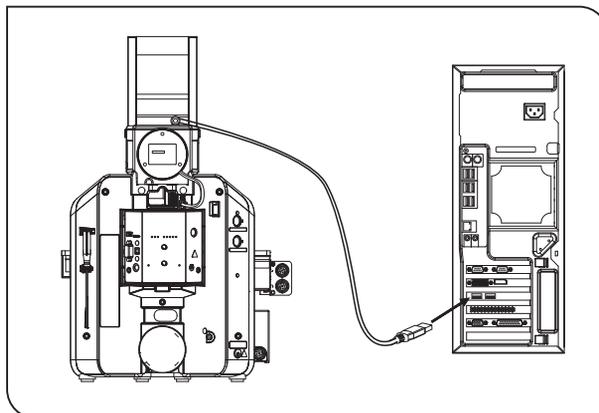


Figure 10: câble de la caméra et port du PC

## Raccordement de la platine de microscope au microscope et au PC

1. Enfichez le connecteur 2 (Y) du câble du moteur dans la borne y de la platine du microscope.
2. Enfichez le connecteur 1 (X) du câble du moteur dans la borne x de la platine du microscope.
3. Enfichez le connecteur 3 (Z) du câble du moteur dans la borne de l'entraînement motorisé de mise au point du microscope.

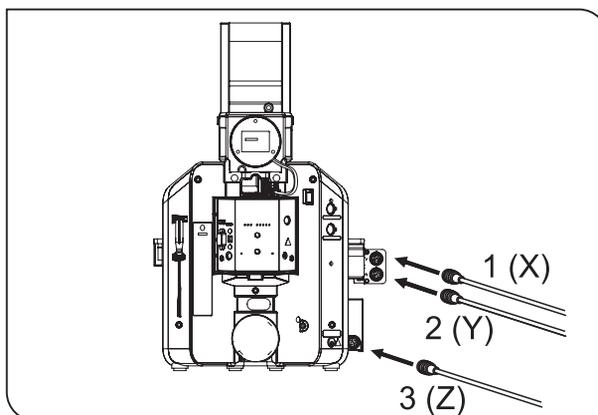


Figure 11: câble moteur et bornes du microscope

4. Raccordez la platine du microscope au PC. Pour ce faire, enfichez le connecteur à l'autre extrémité du câble moteur dans la borne du PC.

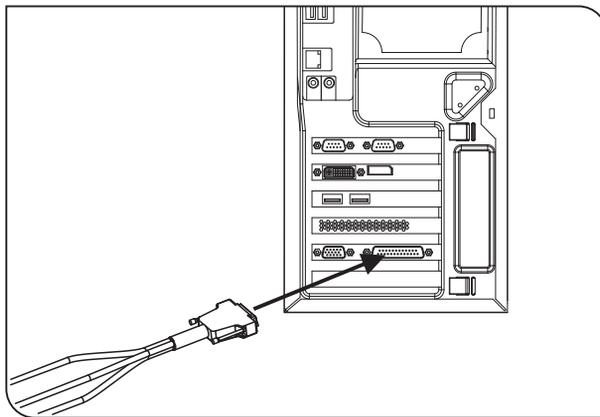


Figure 12: câble moteur et borne du PC

5. Brancher le connecteur du câble secteur à la prise de l'adaptateur secteur.
6. Raccordez le câble secteur à la borne du microscope.

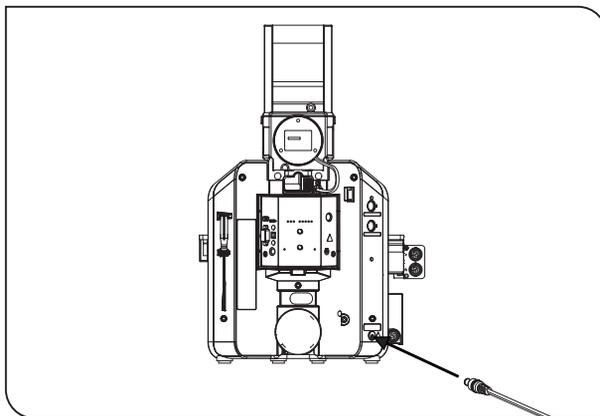


Figure 13: câble secteur et borne du microscope

## 4.3 Raccordement des câbles secteur

### Attention



Assurez-vous que l'alimentation secteur de votre environnement correspond à l'alimentation électrique des composants concernés.

### Prudence



#### Utilisez toujours les câbles secteur fournis par Olympus.

En cas d'utilisation d'un cordon d'alimentation incompatible ou d'un autre câble, la sécurité électrique et la compatibilité électromagnétique de l'appareil ne peuvent pas être garanties. Si aucun cordon d'alimentation approprié n'a été fourni, vous pouvez trouver les informations sur les câbles d'alimentation appropriés au chapitre « Sélection du câble secteur adapté » à la page 32.

1. **Microscope** : assurez-vous qu'avant le branchement du câble secteur, l'interrupteur principal du microscope est éteint (O).
2. Raccordez le microscope au réseau électrique avec le câble secteur.
3. **Unité de contrôle** : raccordez l'unité de contrôle au réseau électrique avec le câble secteur.
4. **Moniteur** : raccordez le moniteur au réseau électrique avec le câble secteur.
5. **PC** : raccordez le PC au réseau électrique avec le câble secteur.
  - Vous avez maintenant connecté tous les composants et pouvez, dans la prochaine étape, démarrer le système.

## 5 Mise en marche du système

1. Mettez le microscope en marche.
2. Mettez d'abord le moniteur en marche, puis le PC.

### 5.1 Insertion des composants matériels

#### Prudence



#### Risque d'écrasement !

Lors du déplacement de la platine du microscope, des interstices se créent. De ce fait, il existe un risque d'écrasement.

Lors du déplacement de la platine du microscope, veillez à ne pas vous trouver dans la zone de déplacement.

N'essayez jamais de mettre la main dans les interstices.

1. À l'aide du joystick, déplacez la platine du microscope complètement vers l'avant, de sorte que la zone d'insertion du porte-échantillons multiples soit bien accessible.
2. Lors de l'insertion du porte-échantillons multiples, prenez soin de ne pas rayer les objectifs.
3. Sur la zone d'insertion en bas à gauche du porte-échantillons multiples se trouve un ressort. Placez d'abord le porte-échantillons multiples dans le coin inférieur gauche et insérez-le.
  - Le porte-échantillons multiples est bien inséré s'il ne bouge pas.
4. Placez la mire étalon en position 2 sur le porte-échantillon multiples.
5. Insérez le porte-filtre avec l'échantillon en position 1 sur le porte-échantillons multiples.
6. À l'aide du joystick, déplacez la platine du microscope de nouveau vers l'arrière.

**Attention****Risque d'endommagement des objectifs !**

Assurez-vous que les objectifs ne touchent pas l'échantillon.

7. Utilisez la commande de mise au point rapide sur le système du microscope et déplacez la platine du microscope en position de travail. La position de travail correspond à la position finale supérieure de la commande de mise au point rapide.
8. Réglez la luminosité de l'éclairage LED au maximum. Tournez le bouton de réglage de la luminosité situé sur le devant du pied du microscope dans le sens horaire.

## 5.2 Démarrage de CIX ASW



1. Double-cliquez sur le bouton CIX du bureau.
  - Le logiciel démarre.
2. Sélectionnez la langue de l'interface dans laquelle vous souhaitez utiliser le logiciel à l'avenir.
3. Pour ce faire, cliquez sur la page d'accueil du logiciel sur le bouton [Informations système] > [Langues] et sélectionnez la langue souhaitée dans la liste.

## 5.3 Vérification du système

Effectuez le flux de travail [Vérifier le système] avant de travailler avec le système. Ce flux de travail vérifie le système et la précision des calibrations. La mire étalon est scannée au lieu d'un échantillon et les objets apposés dessus sont détectés. Le système compare les résultats de cette inspection avec les valeurs connues de la mire étalon. En cas d'écarts, un message s'ouvre, indiquant les mesures possibles pour l'optimisation.

Condition préalable

- ▶ Le système est calibré.  
Vous trouverez de plus amples informations sur les processus de calibration dans le document d'aide du logiciel.
- ▶ La mire étalon est propre et exempte de poussière.
- ▶ La mire étalon se trouve en position 2 du porte-échantillons multiples.



1. Cliquez sur le bouton [Vérifier le système] sur la page d'accueil du logiciel.
  - Vous êtes guidé pas à pas dans le flux de travail [Vérifier le système].



Vous trouverez de plus amples informations concernant ce flux de travail et l'utilisation du logiciel dans le document d'aide du logiciel.

Cliquez dans le logiciel sur le bouton [Aide] pour ouvrir le document d'aide de la page actuellement ouverte.

## 6 Modifier la langue du système d'exploitation

Une version anglaise du système d'exploitation Microsoft Windows 10 est installée sur le PC du système. Les modules linguistiques pour l'allemand, le français, l'espagnol, le japonais, le chinois et le coréen sont en outre disponibles sur le système. Si vous voulez utiliser le système d'exploitation dans une autre langue, vous pouvez changer la langue à travers le Panneau de configuration.

1. Ouvrez la boîte de dialogue [Control Panel](#). Pour ce faire, utilisez la fonction de recherche, par exemple.

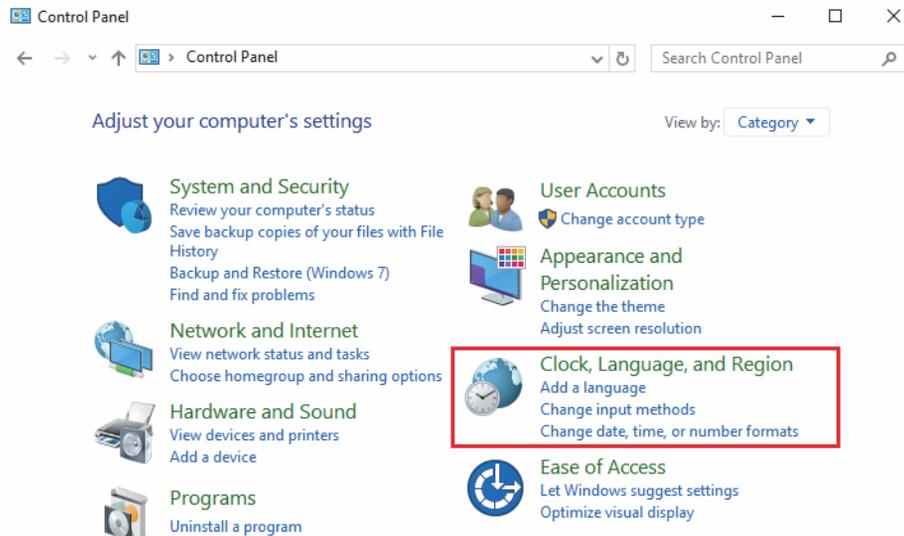


Figure 14: Boîte de dialogue [Control Panel](#) dans le système d'exploitation Microsoft Windows 10

2. Cliquez sur l'entrée [Clock, Language, and Region](#).
3. Cliquez sur l'entrée [Language](#).
  - La boîte de dialogue [Language](#) s'ouvre.
4. Sélectionnez la langue souhaitée.
5. Double-cliquez sur la langue souhaitée.
6. La boîte de dialogue [Language options](#) s'ouvre.
7. Cliquez sur l'entrée [Make this the primary language](#).
  - Dans la boîte de dialogue [Language](#), la langue sélectionnée se trouve maintenant au premier rang dans la liste.
8. La langue est modifiée après une nouvelle connexion au système d'exploitation.

## 6.1 Modifier la langue de saisie

Toutes les langues disponibles dans la boîte de dialogue [Language](#) peuvent être utilisées comme langue de saisie pour le clavier et comme disposition du clavier.

1. Pour modifier la langue de saisie du clavier, appuyez simultanément sur la touche Windows et la barre d'espace. Une liste de toutes les langues disponibles apparaît.
2. Sélectionnez la langue souhaitée dans la liste.

### Modifier la configuration du clavier

Vous pouvez modifier comme suit la configuration du clavier pour une langue.

1. Ouvrez la boîte de dialogue [Control Panel](#). Pour ce faire, utilisez la fonction de recherche, par exemple.
2. Cliquez sur l'entrée [Clock, Language, and Region](#).
3. Cliquez sur l'entrée [Language > Change input methods](#).
  - La boîte de dialogue [Language](#) s'ouvre.
4. Cliquez sur l'entrée [Options](#) à côté de la langue souhaitée.
  - La boîte de dialogue [Language options](#) s'ouvre.
5. Cliquez sur l'entrée [Add an input method](#).
  - La boîte de dialogue [Input method](#) s'ouvre.
6. Sélectionnez la méthode de saisie souhaitée dans la liste.
7. Cliquez sur le bouton [Add](#).
8. La boîte de dialogue [Language options](#) s'ouvre.
9. Cliquez sur le bouton [Save](#).
10. Vous pouvez maintenant changer la langue de saisie pour le clavier, par exemple, en appuyant simultanément sur la touche Windows et la barre d'espace.

## 6.2 Modifier la langue d'affichage pour d'autres zones

La langue peut être modifiée pour d'autres zones du système d'exploitation, par exemple pour la page d'accueil.

1. Ouvrez la boîte de dialogue [Control Panel](#). Pour ce faire, utilisez la fonction de recherche, par exemple.
2. Cliquez sur l'entrée [Clock, Language, and Region](#).
3. Cliquez sur l'entrée [Language](#).
  - La boîte de dialogue [Language](#) s'ouvre.
4. Cliquez sur l'entrée [Advanced settings](#).
  - La boîte de dialogue [Advanced settings](#) s'ouvre.

5. Cliquez sur l'entrée [Apply language settings to the welcome screen, system accounts, and new user accounts](#).
  - La boîte de dialogue [Region](#) s'ouvre.
6. Choisissez l'onglet [Administrative](#).
7. Cliquez sur le bouton [Copy settings...](#).
  - La boîte de dialogue [Welcome screen and new user accounts settings](#) s'ouvre.
8. Cochez la case [Welcome screen and system accounts](#).
9. Si la langue d'affichage doit être utilisée aussi pour tous les nouveaux comptes d'utilisateurs Windows, cochez la case [New user accounts](#).
10. Confirmez les boîtes de dialogue suivantes avec **OK**.
11. Le cas échéant, redémarrez l'ordinateur afin que les modifications prennent effet.

Si vous voulez utiliser le système d'exploitation Microsoft Windows 10 dans une langue qui n'est pas incluse dans le système, vous pouvez trouver plus d'informations sur l'installation des modules linguistiques sur le site de support technique Microsoft.

## 7 Modifier la langue de Microsoft Office

Une version en langue anglaise de Microsoft Office est déjà installée et activée sur le système. Les modules linguistiques pour l'allemand, le français, l'espagnol, le japonais et le coréen sont en outre disponibles sur le système.

Si vous souhaitez utiliser Microsoft Office dans une autre langue, vous pouvez activer un autre module de langues grâce aux options de Microsoft Office.

1. Pour ce faire, ouvrez un programme Office au choix, par exemple Microsoft Word.
2. Cliquez sur l'entrée [File > Options > Language](#).
3. Dans la zone [Choose Display and Help Languages](#), sélectionnez la langue souhaitée qui doit être utilisée par défaut comme langue d'affichage et langue auxiliaire pour tous les programmes Office.
4. Confirmez la sélection avec **OK**.
5. Redémarrez les programmes Office afin que les modifications prennent effet.

Si vous voulez utiliser Microsoft Office dans une langue qui n'est pas incluse dans le système, vous pouvez trouver plus d'informations sur l'installation des modules linguistiques sur le site de support technique Microsoft Office.

## 8 Mises à jour du logiciel

Pour les mises à jour du logiciel OLYMPUS Cleanliness Inspector Software (CIX ASW), veuillez contacter le revendeur local auprès duquel vous avez acheté le produit.

## 9 Entretien et maintenance

Une maintenance de votre système OLYMPUS Cleanliness Inspector CIX100 n'est pas nécessaire. En cas de questions ou de problèmes, veuillez contacter notre service clientèle :

- E-mail : support@olympus-sis.com
- Téléphone : (+ 49) 251-79800-6444, fax : (+ 49) 251-79800-6445

### 9.1 Nettoyage de la mire étalon

Veillez à ce que la mire étalon reste propre et exempte de poussière. Ne saisissez pas directement la mire étalon pour ne pas transférer de graisse. En cas de fort encrassement, il est recommandé de nettoyer la mire étalon avec une lingette non pelucheuse et un peu d'acétone ou d'alcool. Ce faisant, respectez les consignes de sécurité du fabricant du produit utilisé.

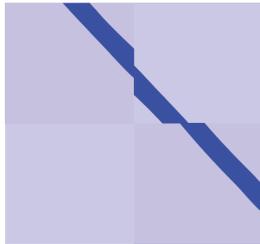
## 10 Aide en cas de difficultés

En cas de questions ou de problèmes qui ne peuvent être résolus à l'aide des présentes instructions, le service clientèle d'Olympus Soft Imaging Solutions se tient à votre disposition :

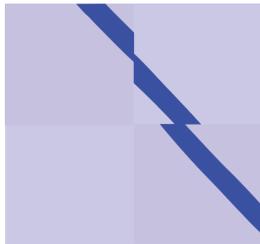
- E-mail : support@olympus-sis.com
- Téléphone : (+ 49) 251-79800-6444, fax : (+ 49) 251-79800-6445

**Problème** Les images prises n'ont pas été assemblées correctement.

Si vous remarquez lors de l'examen du système ou lors de l'inspection de l'échantillon que les images enregistrées ne sont pas assemblées correctement, cela peut signifier que les calibrations ne sont plus valides.



L'assemblage des images semble indiquer que la calibration [[Calibration de grossissement manuelle](#)] n'est plus valide.



L'assemblage des images semble indiquer que la calibration [[Rotation caméra-vers-platine](#)] n'est plus valide.

## Solutions

1. Effectuez les processus de calibration [[Calibration de grossissement manuelle](#)] et [[Rotation caméra-vers-platine](#)]. Un clic sur le bouton [[Calibration](#)] sur la page d'accueil du logiciel ouvre la boîte de dialogue avec les processus de calibration.
2. Processus de calibration [[Rotation caméra-vers-platine](#)] : si l'angle de rotation est supérieur à 1°, contactez le service après-vente :
  - [support@olympus-sis.com](mailto:support@olympus-sis.com)  
Téléphone : (+ 49) 251-79800-6444, fax : (+ 49) 251-79800-6445
3. Si les deux processus de calibration sont couronnés de succès, effectuez le processus de calibration [[Vérifier le système](#)] car la vérification précédente du système est invalide après la calibration. Ensuite, exécutez le flux de travail [[Inspecter l'échantillon](#)] et vérifiez si les images enregistrées sont assemblées correctement.
4. Si des problèmes d'assemblage des images persistent, contactez le service clientèle :
  - [support@olympus-sis.com](mailto:support@olympus-sis.com)  
Téléphone : (+ 49) 251-79800-6444, fax : (+ 49) 251-79800-6445

# 11 Diagramme du système

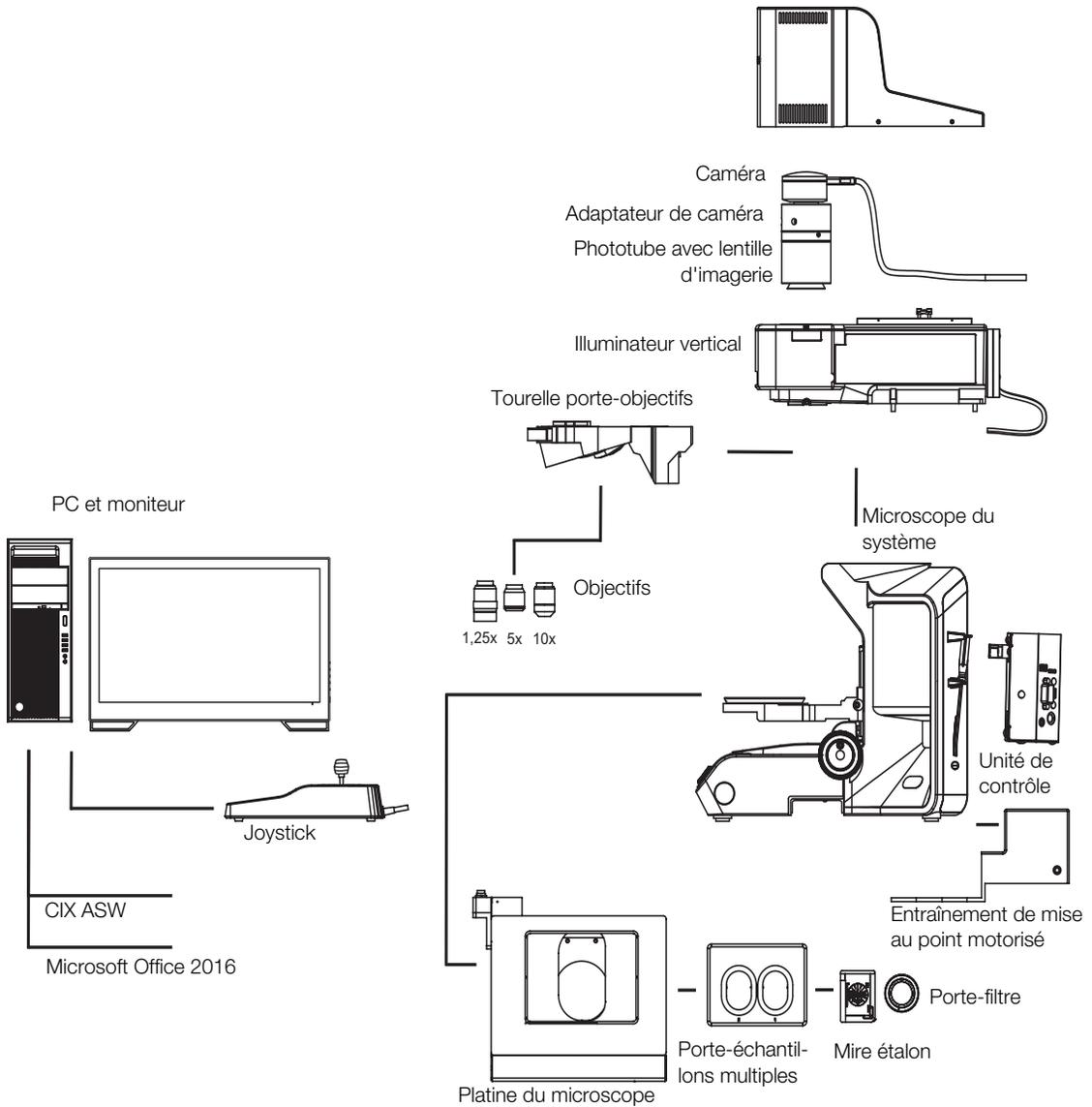


Figure 15: Diagramme du système

## 12 Composants du système

Le système OLYMPUS Cleanliness Inspector CIX100 est constitué des composants suivants.

### Système de microscope CIX100

1	Microscope du système
1	Câble secteur
1	Entraînement de mise au point motorisé
1	Illuminateur vertical
1	Tourelle porte-objectifs
3	Objectifs
1	Caméra
1	Adaptateur de caméra
1	Phototube avec lentille d'imagerie
1	Platine du microscope
1	Câble moteur (platine du microscope)
1	Porte-filtre
1	Porte-échantillons multiples
1	Mire étalon avec support
1	Joystick
1	Unité de contrôle
1	Câble secteur et adaptateur secteur pour l'unité de contrôle
1	Câble de raccordement (unité de contrôle - Workstation HP Z440 )
1	Microsoft Office 2016
1	Logiciel OLYMPUS Cleanliness Inspector (CIX ASW) avec document d'aide (PDF)
1	Procès-verbal de calibrage
	Instructions d'utilisation :
	• Instructions d'utilisation pour le microscope du système : BX53M
	• Instructions d'utilisation pour l'unité de contrôle : BX3M-CB
	• Manuel d'installation de la caméra SC50
	• Guide rapide d'installation pour les platines de microscope
	• Instructions de montage de l'entraînement de mise au point motorisé MFD-2
	• Documentation sur le moniteur
	• Documentation sur l'ordinateur

**PC**

1	Workstation HP
1	Câble secteur
1	Souris
1	Clavier
1	Instructions

**Moniteur**

1	Moniteur à écran tactile
1	Câble secteur (moniteur à écran tactile)
1	Câble de connexion DVI (moniteur à écran tactile - Workstation HP)
1	Câble de connexion USB (moniteur à écran tactile - Workstation HP)
1	Instructions

## 13 Caractéristiques techniques

Paramètres	Spécifications			
<b>Caméra</b>	SC50	Type de puce	CMOS	
		Taille de puce	Type 1/2,5 pouces	
		Surface effective (largeur x hauteur)	5,6 mm x 4,2 mm	
		Taille de pixel	2,2 µm x 2,2 µm	
		Résolution maximale	2560 x 1920 pixels	
		Profondeur de bits	24 bits, 48 bits	
		Vitesse de lecture	5 – 104 MHz	
		Interface	USB 3.0	
		Raccordement caméra	Raccord C standard	
<b>Objectifs</b>	UIS2 optique	PLAPON1.25X	NA	0.04
			W.D.	5
			FN	26.5
		MPLFLN5X	NA	00:15
			W.D.	20.0
			FN	26.5
		MPLFLN10X	NA	00:30
			W.D.	11.0
			FN	26.5
<b>Tourelle porte-objectifs</b>	U-D6REMC Équipement avec fente pour support à coulisse DIC			
<b>Éclairage à lumière réfléchie</b>	Désignation du produit : BX3M-KMA-S			
	Pour la microscopie en fond clair / DIC / polarisation, éclairage intégré LED			
<b>Pied de microscope</b> Éclairage à lumière réfléchie uniquement	Désignation du produit : BX53MRF-S			
	Fonctionnement nominal : Transformateur : Entrée : 100-240 V CA 50/60 Hz 0,4 A Sortie : 5 V CC 2,5 A Pied de microscope : Entrée : 5 V CC 2,5 A Puissance maximale absorbée : BX53MRF-S : 5,8 W, 18,8 VA			

<b>Système de mise au point</b>	Unité de mise au point : Commande de mise au point de précision : Course par tour : 0,1 mm Commande de mise au point rapide : Course par tour : 17,8 mm Avec mécanisme de réglage de la rotation et mécanisme de butée supérieure		
<b>Entraînement de mise au point motorisé</b>	MFD-2	Résolution	typique 0,002 µm, selon la démultiplication de l'entraînement de mise au point correspondant
		Moteur	Moteur pas à pas biphasé
		Rotations max.	60 rotations / s
		Matériau	Aluminium
		Surface	Couche anodisée, laquée noire
<b>Platine du microscope</b>	Scan 130 x 85	Zone de déplacement	max. 130 mm x 85 mm
		Vitesse de déplacement	max. 120 mm/s (avec pas de vis de 2 mm) max. 240 mm/s (avec pas de vis de 4 mm)
		Répétabilité	< 1 µm (bi-directionnel)
		Précision	±3 µm
		Résolution	0,01 µm (plus petit incrément)
		Orthogonalité	< 10 arcsec
		Type de moteur	Moteur pas à pas biphasé
		Fin de course	Barrières photoélectriques réglables en continu
		Matériau / surface	Aluminium / couche anodisée, laquée noire

## 14 Sélection du câble secteur adapté

Si aucun câble d'alimentation approprié n'est fourni, sélectionnez dans le tableau ci-dessous un câble d'alimentation doté d'une marque de certification, selon les données techniques.



OLYMPUS ne garantit pas les dommages causés par l'utilisation de câbles d'alimentation non testés avec des appareils OLYMPUS.

### Caractéristiques techniques

Tension nominale	125 V courant alternatif (pour zones à 100-120 V) ou 250 V courant alternatif (pour zones à 220-240 V)
Courant nominal	min. 9,5A
Température nominale	min. 60 °C
Longueur	max. 3,05 m
Configuration des connecteurs	Câble avec connecteur mis à la terre. Pièce complémentaire accouplement soudé selon configuration CEI.

### Tableau 1 Marques de certification pour câbles secteur

Le câble secteur doit être marqué d'une marque de certification de l'une des autorités du tableau 1 ou appartenir à un câblage ayant été testé par une autorité conformément au tableau 1 ou au tableau 2. Les connecteurs doivent porter au moins 1 marque de certification selon le tableau 1. S'il ne vous est pas possible d'acquérir dans votre pays un câble certifié par les autorités citées dans le tableau 1, veuillez utiliser en remplacement des câbles ayant été testés par d'autres organismes équivalents et autorisés dans votre pays.

Pays	Autorités	Label	Pays	Autorités	Label
Argentine	IRAM		Japon	JET, JQA	
Australie	SAA		Canada	CSA	
Belgique	CEBEC		Pays-Bas	KEMA	
Danemark	DEMKO		Norvège	NEMKO	
Allemagne	VDE		Autriche	ÖVE	
Finlande	FEI		Suède	SEMKO	
France	UTE		Suisse	SEV	
Grande-Bretagne	ASTA BSI		Espagne	AEE	
Irlande	NSAI		U.S.A.	UL	
Italie	IMQ				

**Tableau 2 Câble flexible**

Organismes de contrôle et type de marquage pour le marquage d'harmonisation

Organisme de contrôle	Marque d'harmonisation imprimée ou gravée (apposée sur le connecteur ou l'isolation)	
Comité Électrotechnique Belge (CEBEC)	CEBEC	<HAR>
VDE Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e.V.	<VDE>	<HAR>
Union Technique de l'Électricité (UTE)	USE	<HAR>
Istituto Italiano del Marchio di Qualità (IMQ)	IEMMEQU	<HAR>
British Approvals Service for Cables (BASEC)	BASEC	<HAR>
N.V. KEMA	KEMA-KEUR	<HAR>
SEMKO AB Svenska Elektriska Materielkontroll-anstalten	SEMKO	<HAR>
Österreichischer Verband für Elektrotechnik (ÖVE)	<ÖVE>	<HAR>
Danmarks Elektriske Materielkontrol (DEMKO)	<DEMKO>	<HAR>
National Standards Authority of Ireland (NSAI)	<NSAI>	<HAR>
Norges Elektriske Materielkontroll (NEMKO)	NEMKO	<HAR>
Asociación Electrotécnica Española (AEE)	<UNED>	<HAR>
Hellenic Organization for Standardization (ELOT)	ELOT	<HAR>
Instituto Português da Qualidade (IPQ)	np	<HAR>
Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV)	SEV	<HAR>
Elektriska Inspektoratet	SETI	<HAR>

Underwriters Laboratories Inc. (UL)

SV, SVT, SJ ou SJT, 3 X 18AWG

Canadian Standards Association (CSA)

SV, SVT, SJ ou SJT, 3 X 18AWG

## 15 Explications concernant la conformité et l'élimination

### 15.1 Conformité CE (Europe)

Le système OLYMPUS Cleanliness Inspector CIX100 est conforme aux exigences des directives européennes suivantes :

- Directive machines 2006/42/CE
- Directive CEM 2014/30/EU
- Directive basse tension CEM 2014/35/EU

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive CEI/EN61326-1 concernant la compatibilité électromagnétique.

- Émission : classe A, répond aux exigences des environnements industriels.
- Résistance aux interférences : répond aux exigences des environnements industriels.

En cas de fonctionnement de l'appareil dans les zones résidentielles, des interférences peuvent se produire.

### 15.2 Déclaration DEEE (Europe)



Conformément aux dispositions de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, ce symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés, mais doit être collecté séparément. Pour l'élimination, utilisez les systèmes locaux de collecte et de consigne.

### 15.3 Conformité RoHS (Europe)

Ce produit est conforme aux prescriptions de l'Union européenne relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, conformément à la directive européenne 2011/65/UE.

## 15.4 Conformité FCC (USA)

Cet appareil répond aux exigences de la section 15 des directives FCC. Les conditions suivantes s'appliquent pour l'exploitation : (1) L'appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) l'appareil doit permettre la réception d'interférences, même si elles ont des effets indésirables sur le fonctionnement de l'appareil.

Cet appareil a été testé et est conforme aux limites fixées dans la section 15 des directives de la FCC pour les appareils numériques de classe B.

Ces limites sont conçues pour fournir une protection appropriée contre les interférences électromagnétiques lors de l'utilisation dans les zones résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut également émettre une énergie à haute fréquence. En cas d'installation et d'utilisation inappropriées, des pannes du trafic radio sont possibles.

Cependant, il n'y a aucune garantie que les interférences ne se produisent pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences radio et télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'appareil, vous devez éliminer les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

1. déplacer ou orienter autrement l'antenne de réception
2. augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur
3. raccorder l'appareil à une prise sur un circuit qui est pas connecté au récepteur
4. demander les conseils d'un revendeur ou d'un technicien expérimenté pour la radio/télévision.

---

**Avvertissement FCC** Les modifications apportées à l'appareil n'ayant pas été expressément approuvées par l'autorité compétente pour la conformité pourraient vous amener à perdre l'autorisation d'exploiter cet équipement.

---

## 15.5 Seulement pour la Corée

A급 기기 (업무용 방송통신기자재)

이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라 며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

## 15.6 Conformité RoHS Chine (Chine)

**for China only**



电器电子产品有害物质限制使用标志

本标志是根据“电器电子产品有害物质限制使用管理办法”以及“电子电气产品有害物质限制使用标识要求”的规定，适用于在中国销售的电器电子产品上的电器电子产品有害物质使用限制标志。  
(注意) 电器电子产品有害物质限制使用标志内的数字为在正常的使用条件下有害物质等不泄漏的期限，不是保证产品功能性能的期间。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称		有害物质					
		铅及其化合物 (Pb)	汞及其化合物 (Hg)	镉及其化合物 (Cd)	六价铬及其化合物 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
主体	机构部件	x	o	o	o	o	o
	光学部件	x	o	o	o	o	o
	电气部件	x	o	o	o	o	o
附件		x	o	o	o	o	o

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。  
o：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572规定的限量要求以下。  
x：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572规定的限量要求。

# **OLYMPUS®**

---

[www.olympus-global.com](http://www.olympus-global.com)

---

Fabriqu e par

**OLYMPUS SOFT IMAGING SOLUTIONS GmbH**

Johann-Krane-Weg 39, 48149 Münster, Germany

---

Distribution par

**OLYMPUS CORPORATION**

Shinjuku Monolith, 2-3-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan

**OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG,**

Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany

**OLYMPUS SCIENTIFIC SOLUTIONS AMERICAS CORP.**

48 Woerd Avenue, Waltham, MA 02453, U.S.A.

**OLYMPUS MEDICAL SYSTEMS INDIA PRIVATE LIMITED**

Ground Floor, Tower-C, SAS Tower, The Medicity Complex, Sector- 38,  
Gurgaon 122001, Haryana, INDIA

**OLYMPUS KOREA CO., LTD.**

8F Olympus Tower A, 446 Bongeunsa-ro, Gangnam-gu, Seoul, 135-509 Korea

**OLYMPUS AUSTRALIA PTY. LTD.**

3 Acacia Place, Notting Hill VIC 3168, Australia

**OLYMPUS SINGAPORE PTE LTD.**

491B River Valley Road, #12-01/04, Valley Point Office Tower, Singapore 248373

**OLYMPUS (CHINA) CO., LTD.**

10F, K. Wah Centre, 1010 Huai Hai Road (M), Xuhui District, Shanghai, 200031 P.R.C.